SIEMENS

miniTek® and Tek® Wireless Enhancement

User Guide

usa.siemens.com/hearing

BestSound® Technology

Life sounds brilliant.

Enhance your Siemens experience.

Learn about your hearing aids and accessories you may find helpful, access the latest information about hearing health, and receive promotional offers by joining the Siemens hearing health community at* usa.siemens.com/join or:

Learn more about Siemens products by scanning the QR code

*We respect your privacy. We will not sell, rent, or give your name or e-mail address to anyone. At any time, you can select a link at the bottom of every email to unsubscribe or update profile.

Congratulations!

Dear Customer,

Your hearing instrument(s) equipped with e2e wireless® 2.0 technology can be controlled by your new Tek® or miniTek® remote control.

These accessories offer you more hearing convenience in many situations. Via wireless technology, they link your hearing instrument(s) to the expanding world of audio devices. Tek or miniTek helps you watch television, listen to music or talk on the phone.

These instructions, together with the guidance from your Hearing Care Professional, will help you to understand how your remote control works.

Your Hearing Care Professional can answer any further questions about instructions and proper use.

Table of Contents

Safety information 3

What is *Bluetooth*®? 5

miniTek®

- miniTek wireless enhancement 6
- Keylock 8
- Accessories 10
- miniTek remote app 10
- Getting started 12
- Using miniTek with cell and landline phones 15
- Using the miniTek transmitter 18
- Connecting miniTek transmitter to your television 21
- Using miniTek with a line-in audio input 22
- Using miniTek with a third party *Bluetooth* transmitter 23
- Using miniTek with a public loop system 24

Tek®

- Tek wireless enhancement 25
- Accessories 27
- Getting started 27
- Basic functions 29
- Charging the Tek remote control 34
- Using the Tek remote control with a phone 35
- Using the Tek transmitter 40
- Using the direct audio input with Tek 44

Technical information 46

Warranty and service 48

Safety information

Note: The remote control is sensitive to extreme heat, high humidity, strong magnetic fields (> 0.1T), X-rays and mechanical stress. Do not expose the remote control to extreme temperature or high humidity. Do not leave it in direct sunlight. Do not immerse it in water.

⚠ WARNING

Risk of interference with active implants or life support systems.

- Do not use the remote control if you are fitted with a cardiac pacemaker.
- For all other active implants and life support systems: Prior to use, have the electromagnetic compatibility verified.

⚠ WARNING

Wireless systems may interfere with measuring devices and electronic equipment.

- Do not use remote control in hospitals or airplanes.
- Have the lock activated in hospitals or airplanes.

⚠ WARNING

Strangulation hazard when lanyard or receiver cable gets entangled in moving mechanical parts of machines for example.

- Use only the delivered breakaway lanyard. It will automatically detach when entangled
- Do not use lanyard or receiver cable for children under the age of twelve

In some countries restrictions for the usage of wireless

equipment exists. Refer to local authorities for further information.

In case the hearing instrument is controlled by another person's remote control unit (RCU), please return RCU and hearing instrument to your Hearing Care Professional.

⚠ WARNING

- Choking hazard posed by small parts. Keep batteries, small parts and remote control out of children's reach.
- If swallowed consult a physician or hospital immediately.

Note: Do not throw used batteries into household trash. Return them to your or Hearing Care Professional for environmentally correct disposal.

⚠ WARNING

- Risk in explosive environments, e.g., mining areas!
- Don't use your hearing instrument(s) and remote control in areas where there is a danger of explosions.

⚠ WARNING

Risk of explosion when the rechargeable battery is handled incorrectly.

- Do not short circuit, pierce, crush or disassemble the rechargeable battery.
- Do not place in oven or fire.
- Do not immerse in water.
- Charge the rechargeable battery between 0°C and 60°C (32°F and 140°F).
- Remove the rechargeable battery when the instrument is not in use for a prolonged period of time.

⚠ WARNING

- Hearing instruments may interfere with electronic equipment. In areas where the use of electronics or wireless devices are restricted, verify if your device has to be turned off.
- Risk of electric shock caused by damaged devices. Do not use obviously damaged devices and return them to point of sale.

What is *Bluetooth*?

Bluetooth technology provides a way to wirelessly connect cell phones, laptops, headsets and other devices.

Over a *Bluetooth* connection the devices can exchange information such as data, sound or even control commands.

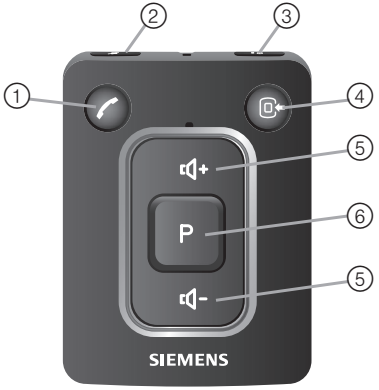
The range of the *Bluetooth* connection in the Tek remote control is about 10 meters. Walls or other objects between the devices can shorten this distance.

The *Bluetooth* symbol denotes whether a device is *Bluetooth* compatible.

The miniTek and Tek remote control can be connected via *Bluetooth* wireless technology to your cell phone or to the Tek transmitter.

Follow the instructions in the following chapters to hear the sound of your cell phone, your TV or your MP3 player directly in your hearing instrument(s).

miniTek wireless enhancement



① Telephone button

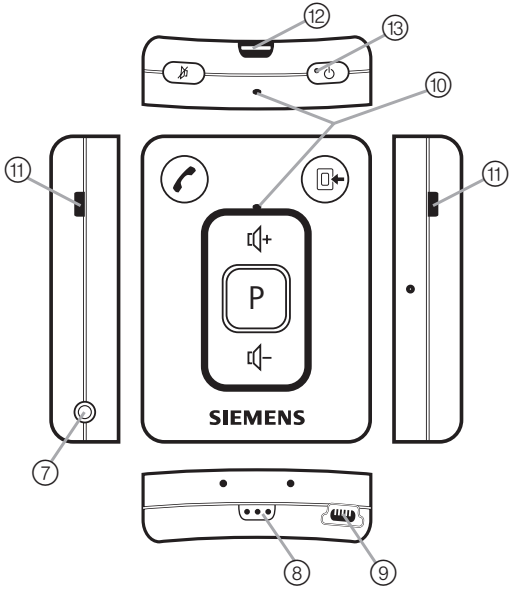
② Stand-by for hearing instruments; mute

③ miniTek on/off

④ Audio source button

⑤ Volume up / volume down

⑥ P Program change button



⑦ 2.5 mm stereo socket

⑧ DAI port for FM receiver

⑨ Socket for power plug

⑩ Microphone openings

⑪ Slots for fixing the clip

⑫ Lanyard attachment

⑬ Power LED

Key lock

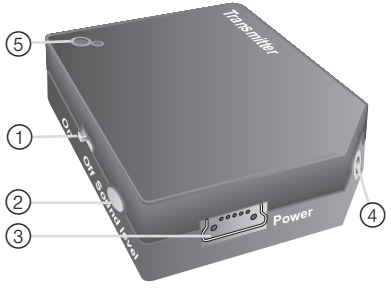
- To activate the key lock function, press and
  for 3 seconds. and shine for 2 seconds.
  All buttons except are locked.

Note: With activated key lock the on/off button flashes red if you press any of the locked buttons.

- To deactivate the key lock function, press and for 3 seconds. and shine for 2 seconds. The key lock function is deactivated.

Included in delivery

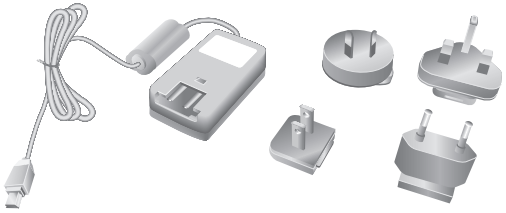
- miniTek with lanyard and clip
- transmitter



Transmitter

① On/off switch
② Sound level
③ Socket for power plug
④ 2.5 mm stereo socket
⑤ LED

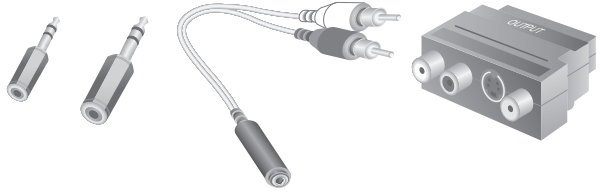
- 2 Power plugs with country-specific adapters (one for remote control, one for transmitter)



Cables:

- 1.8 m audio cable with 3.5 mm stereo plug on one side and a 2.5 mm stereo plug on the other side
- 0.3 m audio cable with 3.5 mm stereo plug on one side and a 2.5 mm stereo plug on the other side

Adapter set:



- 2.5 mm stereo plug to 3.5 mm stereo socket
- 6.3 mm stereo plug to 3.5 mm stereo socket
- RCA (cinch) to 3.5 mm stereo socket
- RCA (cinch) to SCART

Accessories

FM transmitter (DAI)

Your miniTek can be connected to any standard FM receiver. This enables you to use FM systems even with hearing instruments which are not equipped with an audio shoe. FM systems help to improve speech understanding in difficult listening situations and are frequently used in schools.

- Press (•⏻) for about 3 seconds to turn the miniTek on.
- Turn the FM transmitter on.
- Connect the FM receiver with the DAI port of the miniTek.
- Press (⏻) on miniTek to change to the FM transmitter (see chapter "Getting Started").

Now you can hear sound from the FM transmitter through your hearing instruments.

The hearing instruments switch automatically to the telephone program when your phone rings and change back to the FM transmitter after terminating the call (see chapter "Getting Started").

miniTek remote app

With the miniTek Remote App you conveniently operate your miniTek right from your Android* smartphone.

You can control your hearing instruments and how they interact with all of your favorite electronic devices. Whether it is watching TV, listening to your favorite song, or talking to a friend on your mobile phone - control is right at your finger tips.

Because the app's interface has the same look as the miniTek, it is easy to understand.

Prerequisites for using the app

- You must have a miniTek. Wear it as usual and turn it on.
- Your Android smartphone must be within *Bluetooth* operating distance – approximately 32 ft (10 m).
- Your Hearing Care Professional will need to update the miniTek with Connexx 7.1, then pair the two devices.

Prerequisites for download and installation

- Your smartphone must have access to the internet.
- You must have or create an account for the Google Play* Store.

*Google Play and Android are trademarks of Google, Inc.

Download and installation

- Search for "miniTek" in the Google Play Store and install the app on your smartphone.
- To start the app, it is listed under the name "miniTek" on your smartphone.

Alternatively, if you have a QR code reader installed on your smartphone, you can scan the QR code to jump directly to the download page in the Google Play Store and start the installation.

Read the QR code with the QR code reader on your smart phone

Getting started

Before first use

• Charge miniTek before first use.

Charging

• Connect miniTek with the power plug to a power supply.

Charging is complete when the power LED shines green.

Power LED state

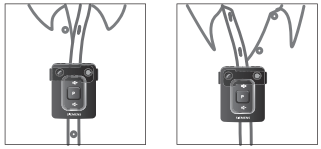
	Battery full	Battery nearly empty
miniTek off	off	off
miniTek on	flashes green	flashes red
miniTek off/ charging	green constantly	red constantly
miniTek on/ charging	pulses green	pulses red
Turning off miniTek	green / turns off slowly	red / turns off slowly
Turning on miniTek	green for 3 seconds, then flashes green	red for 3 seconds, then flashes red

If you turn on miniTek and the battery is empty, the LED rapidly flashes red for 3 seconds, then turns off.

Wearing miniTek

• Wear miniTek no further than 60 cm (24 inches) away from the hearing instruments.

• Use lanyard or clip to wear miniTek.



Turning the miniTek on/off

• Press ⏻ for about 3 seconds to turn miniTek on.

All LEDs shine for 3 seconds, then only the power LED shines.

• Press ⏻ for about 3 seconds to turn miniTek off.

All LEDs shine for 3 seconds, then turn off slowly.

Changing the hearing program

• Press P to change the hearing program.

Each time you press the program button, your hearing instruments switch to the next program, confirming each change with an acoustic signal (this is an option).

Changing the volume

• Press 🔊+ to increase the volume.

• Press 🔊– to decrease the volume.

Turning the hearing instruments on/off

- Press and release to mute hearing instruments.
- Press and release to unmute hearing instruments.
- Press for about 3 seconds to turn your hearing instruments off (stand-by).
- Press for about 3 seconds to turn the hearing instruments back on.

Changing the external audio source

- Press to change the external source.

Each time you press , your miniTek switches to the next available external source according to the following overview:

Sequence of external source (if connected)
FM transmitter (DAI)
Line-in (2.5 mm stereo socket)
First transmitter
Second transmitter
Third party *Bluetooth* transmitter
T-coil

Note: Your Hearing Care Professional has to configure your miniTek for external devices.

Note: Press the program button P to stop listening to the external audio source and switch back to the hearing programs.

Note: While using an external audio source, you can press to turn the microphones of your hearing instruments off and on again.

The hearing instruments will switch automatically to the telephone program when your phone rings.

- Press to answer the phone.
- Press to terminate the call.

Your hearing instruments will change back to the audio program after terminating the call.

OR

- Press for about 3 seconds to reject the call.

Using miniTek with cell and landline phones

When you make a call with a *Bluetooth* wireless technology enabled phone or cell phone, miniTek allows you to use your hearing instruments as a wireless headset.

Instead of using the telephone microphone, you speak into miniTek and listen through your hearing instruments.

Pairing

Before you can use miniTek with your phone, you need to pair them:

- Press for about 3 seconds to turn miniTek on.
- Activate the *Bluetooth* function in your phone.
- Press for about 5 seconds to start pairing miniTek with your phone.

When pairing mode has been activated, all 3 buttons (on/off button, telephone button, and audio source button) shine for 3 seconds, then the telephone button flashes.

- Search in the menu of your phone for other *Bluetooth* devices.
- Choose "RCU Connect" to pair miniTek and the phone.
- Enter the PIN "0000" if requested.

Note: Refer to the user guide of your connected device for more detailed information on how to link devices via *Bluetooth*.

Accepting an incoming call

- Press to accept the incoming call.
- Speak into miniTek's microphone to talk.
- Press to terminate the call.

Your hearing instruments switch back to the hearing program you used before taking the call.

Note: If paired with two phones, miniTek uses different ring tones to distinguish incoming calls.

Rejecting an incoming call

- Press for about 3 seconds to reject the incoming call if supported by the phone.

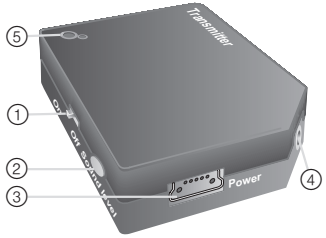
Making a call

- Dial the desired number on your phone.
- Press twice to transfer the connection from your phone to the miniTek.
- Press twice to transfer the connection from the miniTek back to the phone.

If your phone transfers the connection automatically, you do not need to press .

Using the miniTek transmitter

① On/off switch
② Sound level
③ Socket for power plug
④ 2.5 mm stereo socket
⑤ LED



Before first use

• Charge transmitter before first use.

Charging the transmitter

• Connect the transmitter with the power plug to a power supply.

While charging the LED shines red.

Charging time is about 5 hours depending on the status of the rechargeable battery.

Turning the transmitter on/off

• Use the on/off switch to turn the transmitter on.

The LED flashes blue while searching for a connection to the miniTek, then the LED shines blue.

• Use the on/off switch to turn the transmitter off.

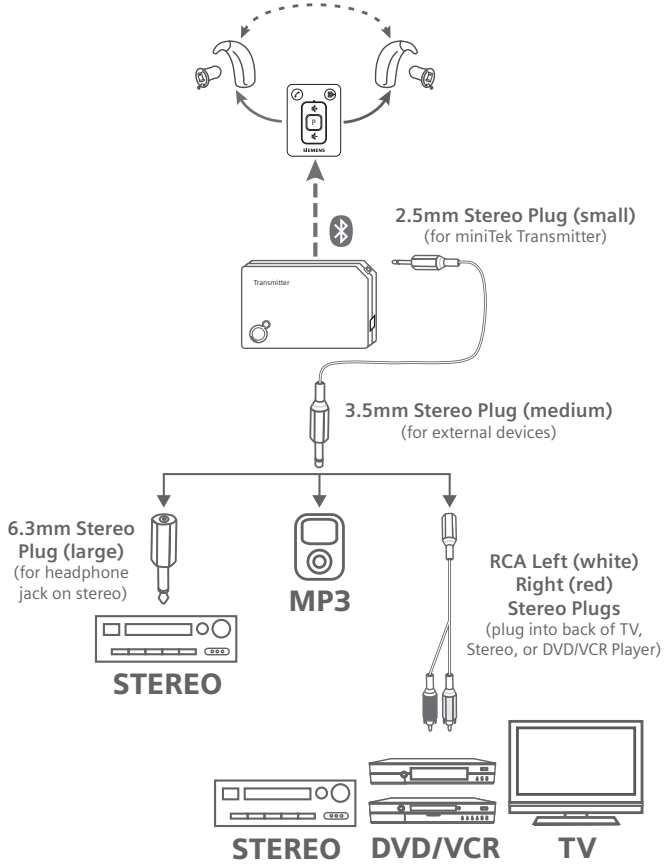
Turn the transmitter off when it is not in use.

Sound level

• Press the sound level button to change the volume of the audio signal.

The LED flashes blue. The number of times the LED flashes (up to 5), indicates the volume level.

Receiving the audio stream from an external device



- Press ⏻ for about 3 seconds to turn the miniTek on.
- Use the on/off switch to turn the transmitter on.
- Use one of the supplied cables to connect the transmitter to an external device (refer to graphic on previous page).
- Connect the transmitter with the power plug to a power supply or charge the rechargeable battery regularly.
- Press ⏏ on miniTek to change to the audio program (see chapter "Getting Started" for information about the sequence of external sources).

⏏ flashes while searching a connection to the transmitter and shines constantly after it is established.

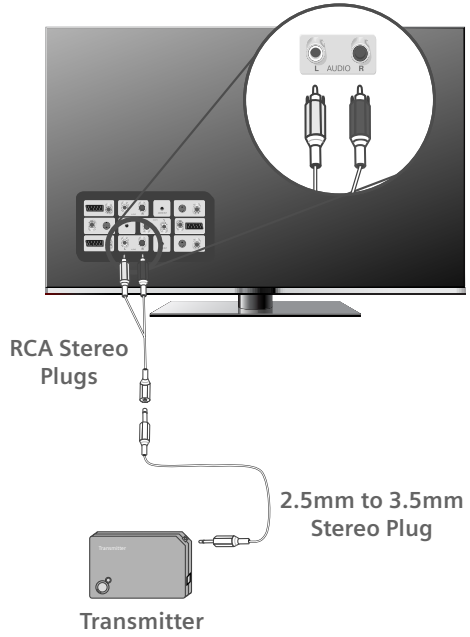
The LED on the transmitter confirms that the *Bluetooth* audio link is established.

- Start the audio transmission on your device.

You can now hear the sound from your external device through your hearing instruments.

You can use a second transmitter, which is available as an accessory. This way the first transmitter can always remain connected to your preferred device while the second transmitter is connected with another device (e.g. a second TV in your bedroom).

Connecting miniTek transmitter to your television



If your television does not have an analog output using the RCA adapters, you may be able to use the analog outputs on either your cable box, satellite dish console, or A/V receiver. Additionally, a digital to analog converter can be obtained at an electronics supply store.

Using miniTek with a line-in audio input

⚠ WARNING

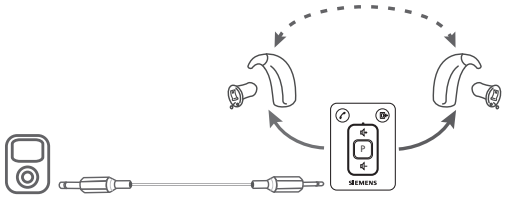
Risk of injuries caused by electric shock!

- Connect audio input only to a device conforming to IEC 60065

  (IEC-Norm for audio, video and other electronic devices).

Note: While charging, do not use the line-in audio input with devices that are connected to the power supply.

- Press (•⏻) for about 3 seconds to turn miniTek on.
- Use the supplied cables and adapters to connect the external device and miniTek.
- Press (⏏) to change to the audio program (see chapter "Getting Started" for information about the sequence of external sources).



If you press (⏏) without an audio device connected to it, miniTek will search for a connection to other audio sources.

Using miniTek with a third party *Bluetooth* transmitter

miniTek can be connected via *Bluetooth* with a third party *Bluetooth* transmitter (e.g. iPhone, iPod, BlackBerry, MP3 player, laptop).

Pairing

- Press (•⏻) for about 3 seconds to turn miniTek on.
- Activate the *Bluetooth* function in your device.
- Press (📞) on your miniTek for more than 5 seconds to prepare your miniTek for pairing.

When pairing mode has been activated, all 3 buttons (on/off button, telephone button and audio source button) shine for 3 seconds, then the telephone button flashes.

- In the menu of your device choose "*Bluetooth* setup".
- Choose "RCU Connect" to pair miniTek and the third party *Bluetooth* transmitter.
- Enter the PIN "0000" if requested.

Using

- Start the audio transmission on your device.

You can now hear sound from your device through your hearing instruments via *Bluetooth*.

- If the sound does not start automatically press (⏏) to change to the audio program (see chapter "Getting Started" for information about the sequence of external sources).

Note: Refer to the user guide of your connected device for more detailed information on how to link devices via *Bluetooth*.

Using miniTek with a public loop system

Your miniTek is equipped with Telecoil. This is intended for using induction loops, e. g. in churches, theaters, or lecture rooms.

- Press for about 3 seconds to turn the miniTek on.
- Press to change to the public loop receiver (see chapter “Getting Started”).

You can now hear the sound from the public loop system through your hearing instruments.

The hearing instruments will switch automatically to the telephone program when your phone rings and will change back to the public loop system after telephoning (see chapter “Getting Started”).

Tek® wireless enhancement

Includes the following components and accessories:

- Tek remote control with rechargeable battery, Tek transmitter, power plugs and adaptors, cables and adapter set.

Fig. 1: Tek remote control

1 Display
2 Programs
3 Volume control
4 Telephone and remote control power on/off
5 Microphone
6 Lock
7 Hearing instrument status and power on/off
8 Treble control
9 Audio input
10 Mini USB port

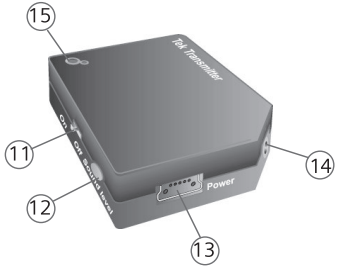


Fig. 2: Tek transmitter

11 On/Off switch
12 Sound level
13 Contact for power plug
14 2.5 mm stereo jack
15 LED

- 2 Power plugs with country specific adapters (one for Tek remote control, one for Tek transmitter)
- Can be used interchangeably with Tek remote control and Tek transmitter

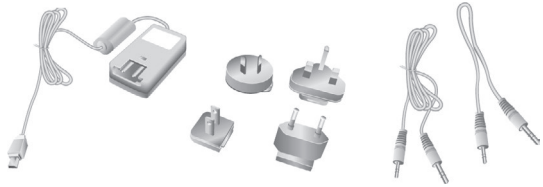


Fig. 3: Power plug, adapters and cables

Cables:

- 1.8 m audio cable with 3.5 mm stereo plug on one side and a 2.5 mm stereo plug on the other side
- 0.3 m audio cable with 3.5 mm stereo plug on one side and a 2.5 mm stereo plug on the other side

Fig. 4: Adapter set

Adapter set:

- 3.5 mm stereo jack to 2.5 mm stereo plug
- 3.5 mm stereo jack to 6.3 mm stereo plug
- 3.5 mm stereo jack to cinch (RCA)
- cinch (RCA) to SCART (used primarily for European TV connectors)

Accessories

Sold separately:

- Tek Car Charger

Fig. 6: Tek Car Charger

- Tek Belt Clip (not shown)

Tek getting started

Before first use

Insert the rechargeable battery into the remote control. The rechargeable battery is already charged and the remote control is automatically on.

Display information

1 hearing program

2 program description (only available if programmed by your Hearing Health Care Professional)

3 battery status of remote control

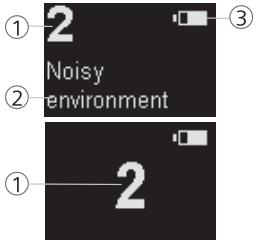


Fig. 7: Display information

The remote control will go into a stand-by mode when not in use. In stand-by mode, no information is shown on the display. Press any key to turn the remote control back into active mode to see the information on the display.

Wearing the remote control

- For best results, use the remote control at a maximum distance of 1 meter or less to the hearing instrument(s). The remote control can be operated from your pocket, when changing memory, volume control or treble preference.
- When receiving an audio stream, for best listening quality, wear the remote control with the lanyard around your neck. This will ensure that the remote control and hearing instrument(s) are optimally positioned.
- You can also set the remote control on the table in front of you, or on the couch or chair next to you, for example, when watching TV.
- For best listening quality turn the remote control in the same direction you are facing.
- When using the telephone with the remote control, hold the

remote control in your hand or place in front of you on a table and speak directly into the microphone, or wear the remote control with the lanyard around your neck.

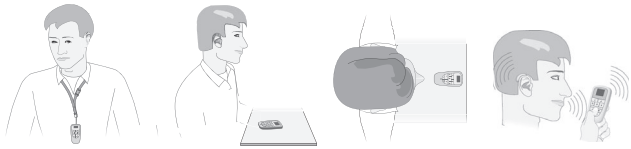


Fig. 8: Wearing, watching TV, listening and talking with your Tek remote control.

Tek basic functions

Locking the remote control

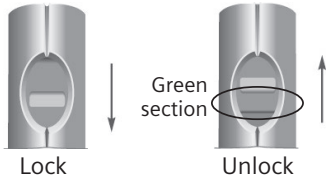


Fig. 9: Lock and unlock

Your remote control has a lock on the left side.

- Slide the control to the bottom to enable the lock. Pressing the buttons will now have no effect.
- Slide the control to the top to disable the lock.

Changing the program

The remote control allows you to control up to 6 programs of your hearing instrument(s).

Your Hearing Care Professional will program the settings in the different programs for your particular listening needs.

Fig. 10: Remote control programs and volume

Press the number of the desired hearing program. The remote control display will show the number and name of the program you are in. You will hear the acoustic signal for the chosen program in your hearing instrument(s). (Fig. 10)

Changing the volume (Fig. 10)

- Press for louder.
- Press for softer.

Changing the treble (Fig. 11)

With the rocker switch on the right side of the remote control you can change the tone of your hearing instrument(s).

- Press + (up) for more treble.
- Press – (down) for less treble.

Fig. 11: Treble, read out, and remote control on/off buttons

Read out the hearing instrument information

This function allows you to view the current battery status, volume and hearing program of your hearing instrument(s).

- Hold the remote control close to your hearing instrument(s) (about 10 cm).
- Briefly press the read out button. (Fig. 11)

The display of the remote control shows you the following information: (Fig.12)

1 current hearing program with description

2 treble setting of hearing instrument(s)

3 volume control setting of hearing instrument(s)

4 battery status of hearing instrument(s) left/right

Fig. 12: Display

Turning the hearing instrument(s) on/off

- Press the read out button for at least 5 seconds to turn your hearing instrument(s) off. (Fig.11)
- Press one of the program buttons on the remote control to turn the hearing instrument(s) back on.

Turning the remote control on/off

- Press the red ⏻ symbol for about 5 seconds to turn the remote control off. (Fig.11)
- Press the red ⏻ symbol for about 5 seconds to turn the remote control back on. (Fig. 11)

Symbols	
2	program number
	Bluetooth connection active
or	phone connection
full empty charging	battery status of remote control
/	volume up/volume down
/	treble up/treble down
/	lock activated/deactivated
	incoming call
	active call
	hearing instruments off

Fig. 13: Symbol Chart

	transmission error
/ /	searching *Bluetooth* audio stream/ *Bluetooth* audio stream active/ direct audio stream active
Read-out symbols	
	Treble and volume settings of hearing instruments
L R	battery status of left and right hearing instrument

Fig. 13: Symbol Chart (continued)

Charging the Tek remote control

Charging process

- Connect the remote control with the power plug to a power outlet. The charging process starts. Charging time is about 5 hours depending on the status of the rechargeable battery (Fig.13).

Charging is complete when the battery symbol shows a full battery (Fig.13).

Running time of the rechargeable battery

The running time of the rechargeable battery depends on the way the remote control is used.

- The most battery-consuming function is the streaming transmission of audio signals. This function is active when using the telephone or listening to an external device. The rechargeable battery will provide about 5 hours of use time under these circumstances before requiring recharge.
- When no transmission of audio signal is active but a phone has been paired, the rechargeable battery will last several days before requiring recharge.
- When no transmission of audio signal is active and no telephone has been paired, the rechargeable battery lasts several months before requiring recharge.
- For prolonged operation, the Tek remote control may be used while plugged in.

Using the Tek remote control with a phone

The Tek remote control allows you to use your hearing instrument(s) as a wireless headset when you are using a *Bluetooth* compatible phone or cell phone.

Instead of using the telephone receiver, you should speak into your remote control and listen through your hearing instrument(s).

Pairing Tek remote control and phone

Before you can use the Tek remote control with a phone for the first time, you need to pair your phone and the Tek remote control. The pairing process is like an “introduction” of phone and remote control. After the pairing process the phone and remote control “know” each other. The pairing process does not need to be repeated.

- Activate the *Bluetooth* function in your phone.The display of your phone should show a *Bluetooth* symbol when the *Bluetooth* function is activated (see symbol Fig. 14).
- Press the green — symbol on the remote control and hold for about 7 seconds. The remote control changes to pairing mode. You have 2 minutes to finish the pairing process.
- Search in the menu of your phone for other *Bluetooth* devices.

Your phone should find another device called “Tek Connect.” This is the remote control.

Choose this device to pair phone and remote control. Your phone should ask you to enter a PIN.

Fig. 14: Activate *Bluetooth* technology

- Enter “0000”
- The remote control can only be paired with one phone at a time.

Refer to the User Guide of your phone for more detailed information on how to link devices via *Bluetooth* wireless technology.

Connecting Tek remote control and phone

After pairing, the phone and Tek remote control “know” each other. Now, it is necessary to connect the remote control to your phone. When connected, phone and Tek remote control “communicate” with each other.

When connected to the phone, the remote control will show an incoming call on the display and transfer the sound of your phone to your hearing instrument(s).

- Press the green — symbol to connect the remote control with the phone.

  OR

- Connect the remote control using the menu on your phone.

The remote control shows the phone symbol when your phone and your remote control are connected (see symbol Fig. 13).

Some of the following functions depend on the mode of operation of your phone. The performance of the phones described can differ slightly from the performance of your particular phone.

Headset and hands-free

Most phones connect to the remote control via “hands-free” mode. Some phones use the “headset” mode. Refer to the table for the available functions in each mode. (Fig.15)

Before using the remote control to make calls for the first time you need to:

- activate the *Bluetooth* function in your phone.
- pair phone and remote control.

	headset	hands-free
symbol shown in remote control		
taking the call	✓	✓
rejecting a call	×	✓
terminating a call	✓	✓
shifting an existing call	×	✓

Fig. 15: Headset and hands-free chart

Taking a call...when Tek remote control and phone are connected

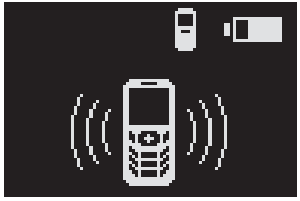


Fig. 16: Display of an incoming call

The ringing is audible in your hearing instrument(s). The remote control shows an incoming call (Fig.16). Depending on your phone, ringing may not be audible in your hearing instrument(s) when the phone is in silent mode.

Press the green — symbol to accept the incoming call.

- Speak into the microphone of the remote control to talk. It is optimal to speak within a range of about 45 cm to the microphone.
- Press the red —⏻ symbol to end the call. Your hearing instrument(s) automatically switch back to the hearing program you were in before taking the call.

...when Tek remote control and phone are not connected

The ringing will not be audible in your hearing instrument(s). The remote control does not show an incoming call.

- Press the green — symbol to transfer the incoming call to the remote control.
- Press the green — symbol to accept the incoming call.
- Speak into the microphone of the remote control to talk. It is optimal to speak within a range of about 45 cm to the microphone.
- Press the red —⏻ symbol to terminate the call.

Your hearing instrument(s) automatically switch back to the hearing program you were in before taking the call.

Rejecting a call

...when remote control and phone are connected

- Press the red —⏻ symbol to reject an incoming call.

...when remote control and phone are not connected

- Press the green — symbol to transfer the incoming call to the remote control.
- Press the red —⏻ symbol to reject an incoming call.

Making a call

- Press the green — symbol to connect remote control and phone.
- Dial the desired number on your cell phone. You can hear the call connection signal and the ringing in your hearing instrument(s).
- Press the red —⏻ symbol to terminate the call.
- The phone call can also be ended by simply allowing the other caller to hang up and you will be returned to the previous program.

When shifting an existing call from/to the Tek remote control

- Press the green — symbol to transfer an existing connection from your phone to your remote control.
- Press the green — symbol to transfer an existing connection from your remote control back to the phone.

Using the Tek transmitter

The Tek transmitter (Fig.17) allows you to use your hearing instrument(s) as a wireless headset for any external device.

Connected to the desired device, the Tek transmitter streams the audio through the remote control and into your hearing instrument(s).

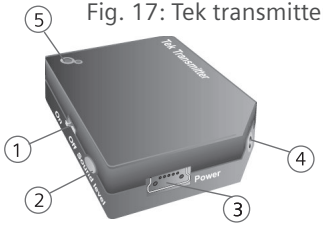


Fig. 17: Tek transmitter

1 On/Off switch
2 Sound level
3 Contact for power plug
4 2.5 mm stereo jack
5 LED

Turning the Tek transmitter on/off

- Use the On/Off switch to turn the Tek transmitter on. The blue LED blinks, indicating that the Tek transmitter is waiting to connect to the remote control. When the blue LED is on constantly, the connection to the remote control is established.
- Use the On/Off switch to turn the Tek transmitter off. Turn the Tek transmitter off when not in use.

Sound level

The sound level button allows you to increase or decrease the volume of the audio signal of the Tek transmitter. There are 5 volume settings.

- Press the sound level button to change the volume of the audio signal. The blue LED blinks to indicate the volume setting.

Charging the Tek transmitter

- Connect the Tek transmitter with the power plug to a power outlet. A red LED indicates that the charging process is ongoing. Charging time is about 5 hours depending on the status of the rechargeable battery.
  Charging is complete when the red LED goes out.

Connecting the Tek transmitter with an external device

- Choose one of the cables provided and plug the 2.5 mm (smaller) stereo plug into the Tek transmitter.

Depending on the device you want to connect the Tek transmitter to, different adapters are included in the delivery (Fig.18):

Fig. 18: Adapters

1. 3.5 mm stereo jack to 2.5 mm stereo plug
2. 3.5 mm stereo jack to 6.3 mm stereo plug
3. cinch (RCA) to SCART
4. 3.5 mm stereo jack to cinch (RCA)

The graphic on the following page shows how different devices can be connected to the Tek transmitter.

- Connect the external device to the Tek transmitter according to the diagram.

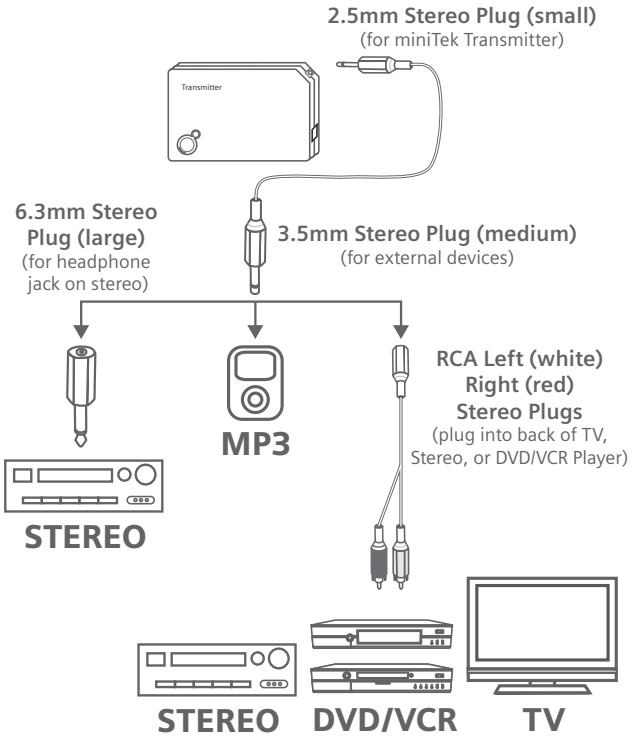


Fig. 19: transmitter connecting to devices

Receiving the audio stream from an external device

Connect the Tek transmitter with the power plug to a power supply. The Tek transmitter has a rechargeable battery and can also run for approximately 5 hours on a full charge without a connection to a power source. Be sure to charge the battery regularly in this case.

Using the remote control, change to the audio program. It will take a few seconds for the remote control to connect to the Tek transmitter. The blue LED on the Tek transmitter confirms when the *Bluetooth* audio link is established.

You can now hear the sound of the TV or other device through your hearing instrument(s).

For the best sound quality, keep the remote control in a range of 10 metres to the Tek transmitter and the hearing instrument(s) in a range of 1 metre to the remote control.

- Keep the Tek transmitter where you can see it.

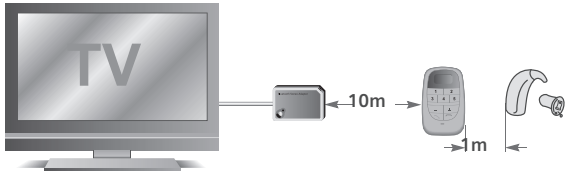


Fig. 20: Using Tek transmitter with TV

Receiving a phone call while watching TV

If your Tek remote control and your phone are paired and connected, you can still receive phone calls when you are connected to an external device. The hearing instrument(s) will switch automatically to the telephone program when your phone rings.

- Press the green — symbol to answer the phone.
- Press the red —⏻ symbol to reject the call.

The hearing instrument(s) will automatically switch back to the audio program after you have finished the call.

Using the direct audio input with Tek

The Tek remote control allows you to use your hearing instrument(s) as a wireless headset when you are listening to your MP3 player or another audio device.

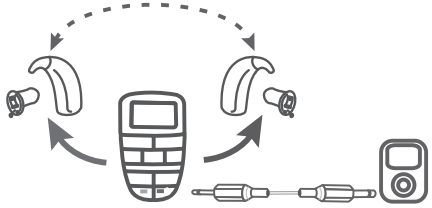


Fig. 21: Connecting to MP3 player

Connecting directly to your MP3 player

- Choose one of the cables provided and plug the 2.5 mm (smaller) stereo plug into the remote control.
- Connect the other side of the cable with a 3.5 mm jack on the external device. Use one of the adapters if your device does not have a 3.5 mm jack.
- Change to the audio program. The remote control shows the symbol for direct audio input. You can hear the sound of your MP3- player or other device through your hearing instrument(s).

If you choose the audio program without an audio device connected to your remote control, the remote control will search for a connection to the Tek transmitter.

Fig. 22: Display for audio program

Receiving a phone call while using direct audio input

If your remote control and your phone are paired you can still receive phone calls while using the direct audio input. The hearing instrument(s) will switch automatically to the telephone program when your phone rings.

- Press the green — symbol to answer the phone.
- Press the red —⏻ symbol to reject the call.
- Your hearing instrument(s) will automatically switch back to the audio program.

Technical information

Tek remote control
FCC: SGI-WL200AP
Operating frequencies: F_c=3.28 MHz
Max. field strength @ 10m: -24.1 dBµV/m
Max. field strength @ 30m: -6.2 dBµV/m

miniTek remote control
FCC: SGI-WL500
Operating frequencies: F_c=3.28 MHz
Max. field strength @ 10m: -24.1 dBµV/m
Max. field strength @ 30m: -6.2 dBµV/m

FCC compliance information can be found inside the battery compartment or on the back of the instrument.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the users authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Siemens transmitter

IMPORTANT NOTE: IC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Warranty and service

Your minitTek or Tek remote control and transmitter have a one-year warranty that covers defects in material and workmanship from original date of purchase. There is no loss and damage coverage. Tek remote controls and transmitters received for warranty service at an authorized Siemens Service Center will be repaired or replaced with new or reconditioned components, without charge, to meet the performance specifications of the products.

Warranty service must only be performed by an authorized Siemens Service Center. Service performed by unauthorized service entities voids this warranty, and repairs so necessitated will be done on a parts and labor cost basis.

This warranty does not cover malfunctions due to unusual wear and tear or mistreatment of the product such as physical shock or tampering with the product, any of which voids all warranties.

In case of malfunction or loss, take your Siemens Tek or miniTek remote control, transmitter, and proof of purchase to the Hearing Care Professional from whom the unit was purchased. If factory service or replacement is needed, your unit will be forwarded to an authorized Siemens Service Center.

SIEMENS

Mejora inalámbrica miniTek® y Tek®

Manual del usuario

usa.siemens.com/hearing

BestSound® Technology

Life sounds brilliant.

Mejore su experiencia Siemens.

Aprenda acerca de los dispositivos auditivos y de los accesorios que le puedan ser útiles, acceda a la información más reciente sobre salud auditiva, y reciba ofertas promocionales al formar parte de la comunidad de salud auditiva de Siemens en* usa.siemens.com/join o:

Para conocer más acerca de los productos de Siemens escanee el código QR.

*Respetamos su privacidad. No venderemos ni alquilaremos ni daremos su nombre o dirección de correo electrónico a nadie. Para cancelar su suscripción o para actualizar sus datos, usted puede seleccionar el enlace que aparece en la parte inferior del correo electrónico, en cualquier momento.

¡Felicitaciones!

Estimado cliente:

Usted puede controlar su(s) instrumentos auditivos con tecnología e2e® 2.0 por medio de su nuevo control remoto Tek® o miniTek®.

Estos accesorios le ofrecen más conveniencia auditiva en muchas situaciones. Por medio de la tecnología inalámbrica, estos realizan el enlace de su(s) instrumento(s) auditivo(s) con el mundo en expansión de los dispositivos de audio. Tek o miniTek le ayuda a ver televisión, escuchar música o hablar por teléfono.

Estas instrucciones, junto con la orientación de su Profesional del Cuidado Auditivo, le ayudarán a comprender la forma en que funciona su control remoto.

Si tiene más preguntas, comuníquese con su Profesional del Cuidado Auditivo.

Contenido

Información de seguridad 3

¿Qué es *Bluetooth*®? 5

MiniTek®

- Mejora inalámbrica miniTek 6
- Tecla de bloqueo 8
- Accesorios 9
- Aplicación remota de miniTek 10
- Inicio de miniTek 11
- Uso de miniTek con teléfonos celulares y líneas telefónicas fijas 15
- Uso del transmisor miniTek 17
- Conexión del transmisor miniTek a su televisor 21
- Uso de miniTek con una entrada de audio en línea 22
- Uso de miniTek con un transmisor *Bluetooth* ajeno 23
- Uso de miniTek con un sistema de secuencia pública 24

Tek®

- Mejora inalámbrica Tek 25
- Accesorios 27
- Inicio de Tek 27
- Funciones básicas de Tek 29
- Carga del control remoto Tek 33
- Uso del control remoto Tek con un teléfono 34
- Uso del Tek transmitter 39
- Uso de la entrada de audio directo con Tek 44
- Información técnica 46

Garantía y servicio 48

Información de seguridad

Nota: El control remoto es sensible al calor extremo, mucha humedad, campos magnéticos fuertes (> 0,1T), rayos X y al movimiento. No exponga el control remoto a temperaturas extremas ni a mucha humedad. No lo exponga a la luz directa del sol. No lo sumerja en agua.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de interferencia con implantes activos o sistemas de soporte vital.

- No utilice el control remoto si utiliza un marcapaso cardiaco.
- Para todos los otros implantes activos y sistemas de soporte vital: Verifique la compatibilidad electromagnética antes de utilizarlo.

⚠ ADVERTENCIA

Los sistemas inalámbricos pueden interferir en los aparatos de medición y equipo electrónico.

- No utilice el control remoto en hospitales o aviones.
- Active el bloqueo en hospitales o aviones.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de estrangulamiento cuando, por ejemplo, el cable o cable del receptor se enredan en las partes movibles de las máquinas.

- Utilice solo el cordón suministrado. Este se desprenderá automáticamente cuando se enrede.
- No utilice el cordón o cable del receptor en niños menores de doce años.

En caso de que su instrumento auditivo sea controlado por la unidad de control remoto de otra persona (RCU), devuelva

la RCU y el instrumento auditivo a su audiólogo o proveedor de cuidado auditivo.

⚠ ADVERTENCIA

- Las piezas pequeñas representan riesgo de asfixia. Mantenga las baterías, piezas pequeñas y el control remoto fuera del alcance de los niños.
- Si se traga, consulte de inmediato a un médico u hospital.

Nota: No tire las baterías usadas en la basura doméstica Devuélvalas a su Profesional del Cuidado Auditivo para que las deseche en forma ambientalmente correcta.

⚠ ADVERTENCIA

- ¡Riesgo en entornos explosivos, por ejemplo, áreas de minería!
- No use sus instrumentos auditivos ni el control remoto en áreas donde haya peligro de explosiones.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de explosión cuando la batería recargable se maneje incorrectamente.

- No deseche, agujeree, aplaste ni desarme la batería recargable.
- No la coloque en hornos ni llamas.
- No la sumerja en agua.
- Cargue la batería recargable entre 0 °C y 60 °C (32 °F y 140 °F).
- Retire la batería recargable cuando el instrumento no esté en uso durante un tiempo prolongado.

⚠ ADVERTENCIA

- Los audífonos pueden interferir con equipos electrónicos. En las áreas donde el uso de la electrónica o los dispositivos inalámbricos están restringidas, verificar si el dispositivo tiene que estar apagado.
- Riesgo de descarga eléctrica causado por dispositivos dañados. No utilice dispositivos que están obviamente dañadas y devolverlos al punto de venta.

¿Qué es *Bluetooth*?

La tecnología *Bluetooth* le ofrece una forma de conectar de forma inalámbrica teléfonos celulares, computadoras portátiles, audífonos y otros dispositivos.

Por medio de una conexión *Bluetooth* los dispositivos pueden intercambiar información, tal como datos, sonido o hasta comandos de control.

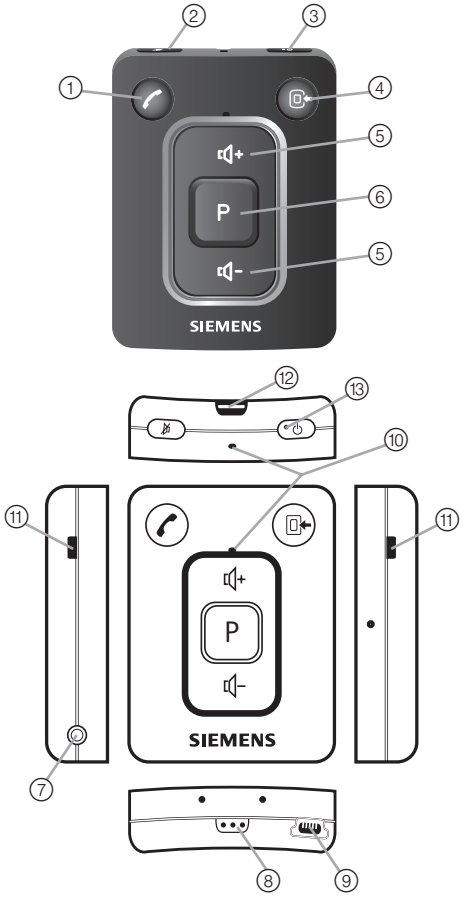
El rango de la conexión *Bluetooth* en el control remoto Tek Connect es aproximadamente de 10 metros. Las paredes u otros objetos entre los dispositivos pueden acortar esta distancia.

El símbolo *Bluetooth* indica si el dispositivo es compatible con *Bluetooth*.

El control remoto Tek Connect se puede conectar por medio de tecnología inalámbrica *Bluetooth* a su teléfono celular o al Tek transmitter.

Siga las instrucciones contenidas en los siguientes capítulos para escuchar el sonido de su teléfono celular, su TV o su reproductor MP3 directamente en su instrumento auditivo.

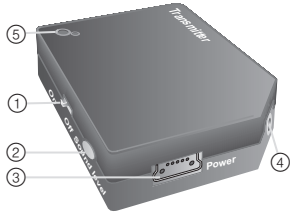
Mejora inalámbrica miniTek



① Botón teléfono
② En espera para instrumentos auditivos; silencio
③ miniTek encendido/apagado
④ Botón fuente de audio
⑤ Subir volumen/Bajar volumen
⑥ Botón cambio de programa
⑦ Receptáculo estéreo de 2.5 mm
⑧ Puerto DAI para receptor FM
⑨ Receptáculo para enchufe de alimentación
⑩ Aperturas del micrófono
⑪ Ranuras para fijar el clip
⑫ Conexión del cable
⑬ LED de encendido

Incluido en entrega

- miniTek con cable y clip
- Transmisor



Transmisor

① Interruptor de encendido/apagado
② Nivel de sonido
③ Receptáculo para enchufe de alimentación
④ Receptáculo estéreo de 2.5 mm
⑤ LED

Tecla de Bloqueo

- Para ctivar la funciónde bloqueo, presione y

  por 3 segundos. y brilla por 2 segundos.

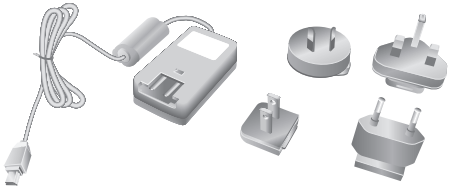
  Todos l os botones excepto están bloqueados.

Note: Con el bloqueo activado el botón de encendido/apagado parpadea rojo si usted presiona cualquier otro botón bloqueado.

- Para desactivar la función de bloqueo, presion y

  por 3 segundos. y brilla por 2 segundos.
  La función de bloqueo está desactivada.

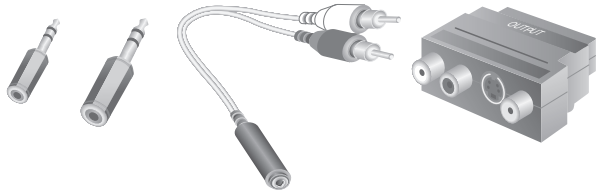
- 2 Enchufes de alimentación con adaptadores específicos según el país (uno para control remoto, uno para transmisor)



Cables:

- Cable de audio de 1.8 m con enchufe estéreo de 3.5 mm en un lado y un enchufe estéreo de 2.5 mm en el otro lado
- Cable de audio de 0.3 m con enchufe estéreo de 3.5 mm en un lado y un enchufe estéreo de 2.5 mm en el otro lado

Conjunto de adaptadores:



- enchufe estéreo de 2.5 mm para receptáculo estéreo de 3.5 mm
- enchufe estéreo de 6.3 mm para receptáculo estéreo de 3.5 mm
- RCA (derivación) para receptáculo estéreo de 3.5 mm
- RCA (derivación) para SCART

Accesorios

Transmisor FM (DAI)

Su miniTek se puede conectar a cualquier receptor FM estándar. Esto le permite usar sistemas FM inclusive con instrumentos auditivos que no están equipados con una audiobota. Los sistemas FM ayudan a mejorar la comprensión de la conversación en situaciones difíciles para escuchar y se usan frecuentemente en las escuelas.

- Presione durante aproximadamente tres segundos para encender el miniTek.
- Encienda el transmisor FM.
- Conecte el receptor FM con el puerto DAI del miniTek.

• Presione en miniTek para cambiar el transmisor FM (consulte el capítulo “Inicio”).

Ahora puede escuchar sonidos desde el transmisor FM por medio de sus instrumentos auditivos.

Los instrumentos auditivos cambian automáticamente al programa de teléfono cuando su teléfono timbra y cambian de nuevo al transmisor FM después de finalizar la llamada (consulte el capítulo “Inicio”).

Aplicación remota de miniTek

Con la Aplicación remota de miniTek, usted puede operar convenientemente el miniTek desde su teléfono inteligente con plataforma Android*.

Usted puede controlar sus instrumentos auditivos y su interacción con sus dispositivos electrónicos preferidos. Sea que esté viendo TV, escuchando su canción favorita, o hablando con un amigo en su teléfono móvil – el control está en la punta de sus dedos.

Es muy fácil de entender, ya que la interfase de la aplicación se ve igual al miniTek.

Prerequisitos para utilizar la aplicación

- Usted debe tener un miniTek. Llévelo normalmente y enciéndalo.
- Su teléfono móvil inteligente con plataforma Android debe estar a una distancia operativa con el Bluetooth (alrededor de 10 m o 32 pies).
- Usted tendrá que actualizar el miniTek con el CONNEXX 7.1, luego parear los dos dispositivos.

Prerequisitos para la descarga e instalación

- Su teléfono móvil inteligente debe tener acceso a internet.
- Usted debe crear una cuenta en la Tienda Google Play*.

*Android y Google Play son marcas registradas de Google Inc.

Descargue la instalación

- Busque “miniTek” en la Tienda Google Play e instale la aplicación en su teléfono inteligente.
- Para su inicio, encontrará la aplicación en su teléfono inteligente en un listado bajo el nombre de “miniTek”.

Lea el código QR con el lector de códigos WR de su teléfono inteligente

Alternativamente, si usted tiene un lector de códigos QR instalado en su teléfono inteligente, puede leer el código QR, saltar directamente a la página de descarga en la Tienda Google Play y comenzar la nstalación.

Inicio

Antes del primer uso

- Cargue el miniTek antes del primer uso.

Carga

- Conecte el miniTek con el enchufe de alimentación insertado en una fuente de alimentación.

La carga está completa cuando el LED de encendido se ilumina en verde.

Estado del LED de encendido

	Batería llena	Batería casi vacía
miniTek apagado	apag	apag
miniTek encendido	brilla intermitentemente en verde	brilla intermitentemente en rojo
miniTek apagado/ cargando	constantemente verde	constantemente rojo
miniTek encendido/ cargando	pulsación verde	pulsación roja
Apagado del miniTek	verde/se apaga lentamente	rojo/se apaga lentamente
Encendido del miniTek	verde por tres segundos, luego brilla intermitentemente en verde	rojo por tres segundos, luego brilla intermitentemente en rojo

Si enciende el miniTek y la batería está vacía, el LED rápidamente brilla intermitentemente en rojo durante tres segundos y luego se apaga.

Uso de miniTek

- Use el miniTek a una distancia no mayor de 60 cm (24 pulgadas) de los instrumentos auditivos.
- Use el cable o el clip para llevar el miniTek.

Apagado/encendido del miniTek

- Presione (•⏻) durante aproximadamente tres segundos para encender el miniTek.

Todos los LED brillarán intermitentemente durante tres segundos, luego únicamente el LED de energía brilla intermitentemente.

- Presione (•⏻) durante aproximadamente tres segundos para apagar el miniTek.

Todos los LED brillan intermitentemente durante tres segundos, luego se apaga lentamente.

Cambio del programa auditivo

- Presione (P) para cambiar el programa auditivo.

Cada vez que presione el botón de Programas, sus instrumentos auditivos se cambiarán al siguiente programa, confirmando cada cambio con una señal acústica (es una opción).

Cambio del volumen

- Presione 🔊+ para aumentar el volumen.
- Presione 🔊– para bajar el volumen.

Encendido o apagado de los instrumentos auditivos

- Presione y ponga (🎤) en silencio los micrófonos del instrumento auditivo.
- Presione y active (🎤) los micrófonos del instrument auditivo.
- Presione (🎤) durante tres segundos para apagar sus instrumentos auditivos (en espera).
- Presione (🎤) durante aproximadamente tres segundos para encender de nuevo los instrumentos auditivos.

Cambio de la fuente de audio externa

• Presione para cambiar la fuente externa.

Cada vez que presiona , su miniTek cambia a la siguiente fuente externa disponible, de acuerdo con la siguiente información general:

Secuencia de fuente externa (si está conectado)	
☐	Transmisor FM (DAI)
☐	En línea (receptáculo estéreo de 2.5 mm)
☐	Primer transmisor
☐	Segundo transmisor
☐	Transmisor *Bluetooth* ajeno
☐	T-coil

Note: Su Profesional del Cuidado Auditivo debe configurar su miniTek para dispositivos externos.

Note: Presione el botón de programa para dejar de escuchar la fuente de audio externa y cambiar de nuevo a los programas auditivos.

Note: Mientras use una fuente de audio externa, puede presionar para apagar y encender de nuevo los micrófonos de sus instrumentos auditivos.

Cuando el teléfono timbre, los instrumentos auditivos cambiarán automáticamente al programa de teléfono.

• Presione para responder el teléfono.

• Presione para terminar la llamada.

Sus instrumentos auditivos cambiarán de nuevo al programa de audio después de terminar la llamada.

O BIEN

• Presione durante aproximadamente tres segundos para rechazar la llamada.

Uso de miniTek con teléfonos celulares y líneas telefónicas fijas

Cuando hace una llamada con un teléfono o teléfono celular habilitado con la tecnología inalámbrica *Bluetooth*, miniTek le permite usar sus instrumentos auditivos como un auricular inalámbrico.

En lugar de usar el micrófono telefónico, usted habla con miniTek y escucha por medio de sus instrumentos auditivos.

Configuración para uso conjunto

Antes de poder usar miniTek con su teléfono, necesita configurarlos para uso conjunto:

• Presione durante aproximadamente tres segundos para encender el miniTek.

• Activar la función *Bluetooth* en su teléfono.

• Presione durante aproximadamente cinco segundos para empezar la configuración para uso conjunto de miniTek con su teléfono.

Cuando se ha activado el modo de uso conjunto, los tres botones (botón encendido/apagado, botón teléfono y botón fuente de audio) brillan durante uno segundo, entonces el

botón de teléfono brilla intermitentemente.

- Busque en el menú de su teléfono otros dispositivos *Bluetooth*.
- Elija "RCU Connect" para usar en forma conjunta el miniTek y el teléfono.
- Ingrese el PIN "0000", si se le solicita.

Note: Consulta la guía del usuario de su dispositivo conectado para obtener información más detallada sobre cómo vincular los dispositivos por medio de *Bluetooth*.

Aceptación de una llamada entrante

- Presione para aceptar la llamada entrante.
- Cuando hable, hágalo por medio del micrófono de miniTek.
- Presione para terminar la llamada.

Sus instrumentos auditivos se cambiarán de nuevo al programa auditivo en que se encontraba antes de tomar la llamada.

Note: Si configuró dos teléfonos para asociarlos. miniTek usa diferentes tonos de timbre para diferenciar las llamadas entrantes.

Rechazo de una llamada entrante

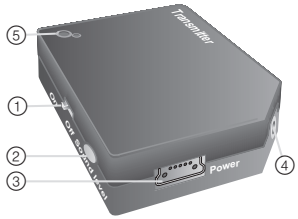
- Presione durante aproximadamente tres segundos para rechazar la llamada entrante, si el teléfono está habilitado para ello.

Realizar una llamada

- Marque el número deseado en su teléfono.
- Presione dos veces para transferir la conexión desde su teléfono hacia el miniTek.
- Presione dos veces para transferir la conexión desde el miniTek de regreso al teléfono.

Si su teléfono transfiere automáticamente la conexión, no necesita presionar .

Uso del transmisor miniTek



① Interruptor de encendido/ apagado
② Nivel de sonido
③ Receptáculo para enchufe de alimentación
④ Receptáculo estéreo de 2.5 mm
⑤ LED

Antes del primer uso

- Cargue el transmisor antes del primer uso.

Carga del transmisor

- Conecte el transmisor con el enchufe de alimentación insertado en una fuente de alimentación.

Mientras lo está cargando, el LED se ilumina de rojo.

El tiempo de carga dura aproximadamente cinco horas, según el estado de la batería recargable.

Apagado/encendido del transmisor

- Use el interruptor de encendido/apagado para encender el transmisor.

El LED brilla intermitentemente mientras busca una conexión hacia el miniTek, entonces el LED se ilumina de azul.

- Use el interruptor de encendido/apagado para apagar el transmisor.

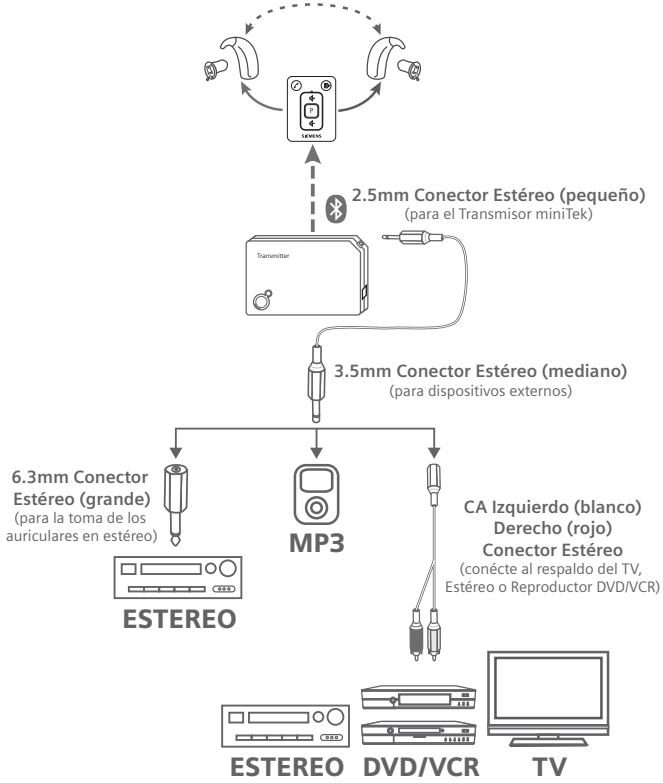
Apague el transmisor cuando no esté en uso.

Nivel de sonido

- Presione el botón de nivel de sonido para cambiar el volumen de la señal de audio.

El LED brilla intermitentemente en azul. El número de veces que el LED brilla intermitentemente (hasta 5), indica el nivel de volumen.

Recepción de la descarga de audio desde un dispositivo externo



- Presione (•⏻) durante aproximadamente tres segundos para encender el miniTek.
- Use el interruptor de encendido/apagado para encender el transmisor.
- Use uno de los cables proporcionados para conectar el transmisor a un dispositivo externo (consulte la gráfica en la página anterior).
- Conecte el transmisor con el enchufe de alimentación insertado en una fuente de alimentación o cargue de manera regular la batería recargable.
- Presione (⎘) en miniTek para cambiar al programa de audio (consulte el capítulo “Inicio” para obtener información acerca de la secuencia de fuentes externas).

(⎘) brilla intermitentemente mientras busca una conexión con el transmisor y brilla en forma constante después de que se establece la misma.

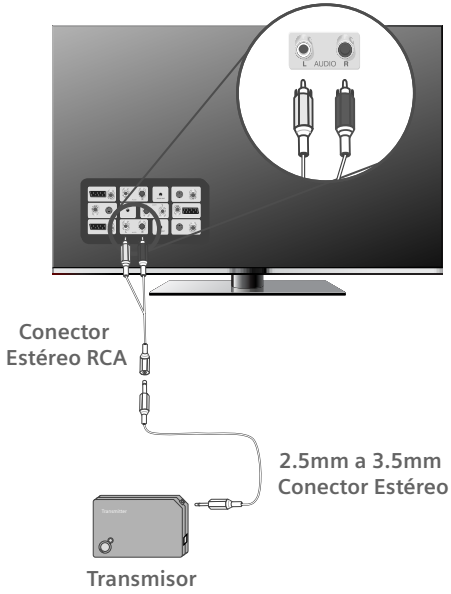
El LED en el transmisor confirma que está establecido el enlace de audio *Bluetooth*.

- Inicie su transmisión de audio en su dispositivo.

Ahora puede escuchar el sonido de su dispositivo externo por medio de sus instrumentos auditivos.

Usted puede usar un segundo transmisor, el cual está disponible como un accesorio. De esta manera el primer transmisor siempre puede permanecer conectado a su dispositivo preferido mientras un segundo transmisor está conectado con otro dispositivo (p.Ej., un segundo televisor en su dormitorio).

Conexión del transmisor miniTek a su televisor



Si su televisor no dispone de una salida análoga utilizando el adaptador RCA, podría utilizar las salidas análogas de la caja de cables, la consola de la antena parabólica o un receptor A/V. Adicionalmente, puede adquirir en una tienda de electrónicos, un convertidor digital a análogo.

Uso de miniTek con una entrada de audio en línea

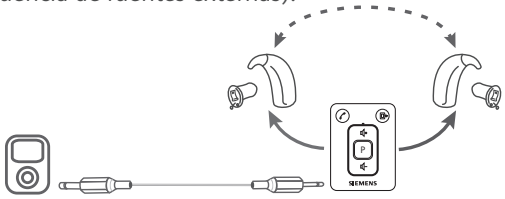
⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones causadas por choque eléctrico!

- Conecte la entrada de audio únicamente a un dispositivo que cumpla con IEC 60065 (Norma-IEC para dispositivos electrónicos de audio, vídeo y otros).

Note: Mientras se esté cargando, no use la entrada de audio en línea con dispositivos que estén conectados a la fuente de alimentación.

- Presione (•⏻) durante aproximadamente tres segundos para encender el miniTek.
- Use los cables y los adaptadores que se proporcionan para conectar el dispositivo externo y miniTek.
- Presione (⏏) para cambiar al programa de audio (consulte el capítulo "Inicio" para obtener información acerca de la secuencia de fuentes externas).



Si presiona (⏏) sin un dispositivo de audio conectado al mismo, miniTek buscará una conexión hacia otras fuentes de audio.

Uso de miniTek con un transmisor *Bluetooth* ajeno

miniTek se puede conectar por medio de *Bluetooth* con un transmisor *Bluetooth* (p.Ej., iPhone, iPod, BlackBerry, reproductor MP3, laptop).

Configuración para uso conjunto

- Presione (•⏻) durante aproximadamente tres segundos para encender el miniTek.
- Active la función *Bluetooth* en su dispositivo.
- Presione (📞) en su miniTek por más de 5 segundos para preparar a su miniTek para el uso conjunto.

Cuando se ha activado el modo de uso conjunto, los tres botones (botón encendido/apagado, botón teléfono y botón fuente de audio) brillan durante tres segundos, entonces el botón de teléfono brilla intermitentemente.

- En el menú de su dispositivo elija "Configuración *Bluetooth*".
- Elija "RCU Connect" para usar en forma conjunta miniTek el transmisor *Bluetooth* ajeno.
- Ingrese el PIN "0000", si se le solicita.

Uso

- Inicie su transmisión de audio en su dispositivo.

Ahora puede escuchar el sonido de su dispositivo externo por medio de *Bluetooth*.

- Si el sonido no empieza automáticamente, presione para cambiar al programa de audio (consulte el capítulo "Inicio" para obtener información acerca de la secuencia de fuentes externas).

Nota: Consulta la guía del usuario de su dispositivo conectado para obtener información más detallada sobre cómo vincular los dispositivos por medio de Bluetooth.

Uso de miniTek con un sistema de secuencia pública

Su miniTek viene equipado con Telecoil. Éste está diseñado para usarse en secuencias de inducción, por ejemplo, en iglesias, teatros o habitaciones de lectura.

- Presione durante aproximadamente tres segundos para encender el miniTek.
- Presione para cambiar al receptor de secuencia pública (consulte el capítulo "Inicio").

Ahora puede escuchar el sonido del sistema de secuencia pública por medio de sus instrumentos auditivos.

Los instrumentos auditivos cambiarán automáticamente al programa de teléfono cuando su teléfono timbre y cambiarán de nuevo al sistema de secuencia pública después de haber hablado por teléfono (consulte el capítulo "Inicio").

Mejora inalámbrica Tek®

Incluye los siguientes componentes y accesorios:

- Control remoto Tek con batería recargable, Tek transmitter, enchufes de alimentación y adaptadores, cables y conjunto de adaptadores.

Fig. 1: Control remoto Tek

1 Pantalla
2 Programas
3 Control de volumen
4 Encendido/apagado del teléfono y del control remoto
5 Micrófono
6 Bloqueo
7 Estado y encendido/apagado del instrumento auditivo
8 Control de agudos
9 Entrada de audio
10 Mini puerto USB

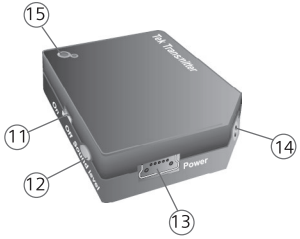


Fig. 2: Transmisor Tek

11 Interruptor de encendido/apagado
12 Nivel de sonido
13 Contacto para enchufe de alimentación
14 Enchufe hembra estéreo de 2.5 mm
15 LED

- 2 Enchufes de alimentación con adaptadores específicos según el país (uno para control remoto Tek, uno para Tek transmitter)
- Se puede utilizar indistintamente con control remoto Tek y Tek transmitter

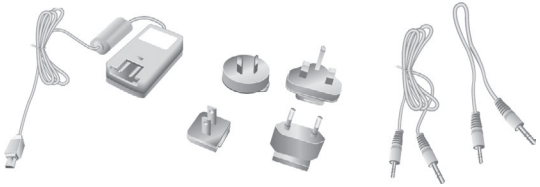


Fig. 3: Enchufe de alimentación, adaptadores y cables

Cables:

- Cable de audio de 1.8 m con enchufe estéreo de 3.5 mm en un lado y un enchufe estéreo de 2.5 mm en el otro lado
- Cable de audio de 0.3 m con enchufe estéreo de 3.5 mm en un lado y un enchufe estéreo de 2.5 mm en el otro lado

Fig. 4: Conjunto de adaptadores

Conjunto de adaptadores:

- Enchufe hembra estéreo de 3.5 mm hacia el conector estéreo de 2.5 mm
- Enchufe hembra estéreo de 3.5 mm hacia el conector estéreo de 6.3 mm
- Enchufe hembra estéreo de 3.5 mm hacia la derivación (RCA)
- Derivación (RCA) hacia el euroconector o SCART (que se utiliza principalmente para conectores de TV con sistema europeo)

Accesorios

Se vende por separado:

- Cargado para automóvil Tek
- Clip para cinturón Tek (no se muestra)

Fig. 6: Cargado para automóvil Tek

Inicio de Tek

Antes del primer uso

Inserte la batería recargable en el control remoto. La batería recargable ya está cargada y el control remoto se enciende automáticamente.

Fig. 7: Información de la pantalla

Información de la pantalla

1 programa auditivo

2 descripción del programa (disponible únicamente si lo programa su Proveedor de cuidado auditivo)

3 estado de la batería del control remoto

El control remoto pasará a modo de espera cuando no esté en uso. En el modo de espera, no aparece ninguna información en la pantalla. Presione cualquier tecla para regresar el control remoto al modo activo y ver la información en la pantalla.

Uso del control remoto

- Para obtener resultados óptimos, utilice el control remoto en una distancia máxima de 1 metro o menos del o de los instrumentos auditivos. Se puede hacer funcionar el control remoto desde su bolsillo, cuando modifique memoria, control de volumen o preferencia de agudos.
- Cuando reciba una descarga de audio, para obtener la mejor calidad de audición, colóquese el control remoto con el cordón alrededor de su cuello. Con esto garantizará que el control remoto y el o los instrumentos auditivos queden en su óptima posición.
- También puede colocar el control remoto en la mesa delante de usted, en el sillón o en la silla que tiene a su lado, por ejemplo, cuando vea TV.
- Para lograr la mejor calidad auditiva, voltee el control remoto en la misma dirección hacia la que usted está orientado.
- Cuando utilice el teléfono con el control remoto, sostenga este último en su mano o colóquelo delante de usted en una mesa y hable directamente en el micrófono, o bien, utilice el control remoto con el cordón alrededor de su cuello.

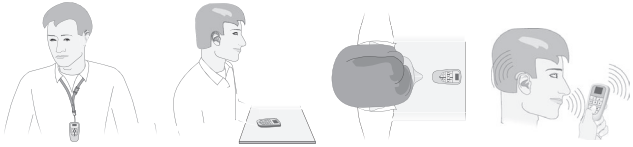


Fig. 8: Cómo se lleva puesto el control remoto Tek para ver TV, escuchar y hablar con él.

Funciones básicas de Tek

Bloqueo del control remoto

Su control remoto tiene un bloqueo en el lado izquierdo.

- Deslice el control hasta el fondo para activar el bloqueo. Con ello, cualquier presión sobre los botones no tendrá efecto alguno

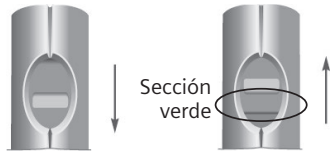


Fig. 9: Bloquear y desbloquear

- Deslice el control hasta la parte superior para desactivar el bloqueo.

Cambiar el programa

El control remoto le permite controlar hasta seis programas de sus instrumentos auditivos.

Su Profesional del Cuidado Auditivo programará las configuraciones en los distintos programas de acuerdo con sus necesidades auditivas particulares.

Fig. 10: Programas y volumen del control remoto

Presione el número del programa auditivo que desea. La pantalla del control remoto mostrará el número y el nombre del programa que tiene sintonizado. Escuchará la señal acústica correspondiente al programa elegido en su o sus instrumentos. (Fig. 10)

Modificación del volumen (Fig. 10)

- Presione para subir el volumen.
- Presione para disminuir el volumen.

Modificación de agudos (Fig. 11)

Con el conmutador basculante del lado derecho del control remoto, puede modificar el tono de su o sus instrumentos auditivos.

- Presione + (hacia arriba) para un tono más agudo.
- Presione - (hacia abajo) para un tono menos agudo.

Fig. 11: Botones de agudos, lectura y encendido/apagado del control remoto

Lectura de la información del instrumento auditivo

Esta función le permite ver el estado de la batería, el volumen y el programa auditivo que presenta actualmente su instrumento auditivo.

- Sostenga el control remoto cerca de su instrumento auditivo (aproximadamente a 10 cm).
- Presione brevemente el botón de lectura. (Fig. 11)

La pantalla del control remoto le muestra la siguiente información: (Fig. 12)

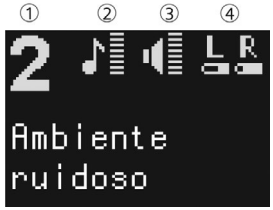


Fig. 12: Display

1 programa auditivo actual, con descripción

2 ajuste de agudos del instrumento auditivo

3 ajuste de control del volumen del instrumento auditivo

4 estado de la batería del instrumento auditivo izquierdo/derecho

Encendido o apagado del instrumento auditivo

- Presione el botón de lectura como mínimo durante cinco segundos paga apagar su instrumento auditivo. (Fig. 11)
- Presione uno de los botones de programa en el control remoto para volver a encender el instrumento auditivo. (Fig. 11)

Encendido/apagado del control remoto

- Presione el símbolo ⏻ rojo durante aproximadamente cinco segundos para apagar el control remoto. (Fig. 11)
- Presione el símbolo ⏻ rojo durante aproximadamente cinco segundos para volver a encender el control remoto. (Fig. 11)

Símbolos	
2	número de programa
	conexión activa *Bluetooth*
o	conexión telefónica
llena vacía en carga	estado de la batería del control remoto
/	más volumen/menos volumen
/	más agudos/menos agudos
/	bloqueo activado/desactivado
	llamada entrante
	llamada activa
	instrumentos auditivos apagados
	error de transmisión
/ /	búsqueda de descarga de audio con *Bluetooth*/descarga de audio con *Bluetooth* activa/descarga de audio directa activa
Símbolos de lectura	
	ajustes de agudos y volumen de los instrumentos auditivos
L R	estado de la batería del instrumento auditivo izquierdo y derecho

Fig. 13: Tabla de símbolos

Carga del control remoto Tek

Proceso de carga

- Conecte el control remoto con el enchufe de alimentación insertado en un tomacorriente. Comienza el proceso de carga. El tiempo de carga dura aproximadamente cinco horas, según el estado de la batería recargable (Fig. 13).

La carga está completa cuando el símbolo de la batería muestra una batería llena (Fig. 13).

Tiempo de ejecución de la batería recargable

El tiempo de ejecución de la batería recargable depende de la forma en que se usa el control remoto.

- La función que más consume la batería es la transmisión de señales de audio con descarga directa. Esta función está activa cuando se utiliza el teléfono o se escucha un dispositivo externo. La batería recargable suministrará cerca de cinco horas de tiempo de uso en estas circunstancias, antes de que necesite recargarse.
- Cuando no hay transmisión de señal de audio activa, pero se ha configurado un teléfono para uso conjunto, la batería recargable durará varios días antes de necesitar recarga.
- Cuando no hay transmisión de señal de audio activa y tampoco se ha configurado un teléfono para uso conjunto, la batería recargable dura varios meses antes de necesitar recarga.
- Para funcionamiento prolongado, puede utilizarse el control remoto Tek mientras está enchufado.

Uso del control remoto Tek con un teléfono

El control remoto Tek le permite usar su o sus instrumentos auditivos como un audífono inalámbrico cuando esté utilizando un teléfono o celular compatible con *Bluetooth*.

En lugar de usar el receptor del teléfono, debe hablar con el control remoto y escuchar a través de su o sus instrumentos auditivos.

Configuración del control remoto Tek y el teléfono para uso conjunto

Antes de que pueda usar el control remoto Tek con un teléfono por primera vez, debe configurar su teléfono y control remoto para que funcionen conjuntamente. El proceso de configuración para uso conjunto es como una "presentación" entre el teléfono y el control remoto. Después del proceso de configuración para uso conjunto, el teléfono y el control remoto se "conocen" mutuamente. El proceso de configuración para uso conjunto no necesita repetirse.

Fig. 14: Activar tecnología *Bluetooth*

- Active la función *Bluetooth* en su teléfono. La pantalla de su teléfono debe mostrar un símbolo *Bluetooth* cuando se activa la función *Bluetooth* (vea el símbolo de la Fig. 14).
- Presione el — símbolo verde en el control remoto y sosténgalo durante siete segundos, como mínimo. El control remoto cambia al modo de configuración para uso conjunto. Dispone de dos minutos para finalizar el proceso de configuración para uso conjunto.
- Busque en el menú de su teléfono otros dispositivos *Bluetooth*.

Su teléfono debe buscar otro dispositivo conocido como "Tek Connect". Se trata del control remoto.

Elija este dispositivo para configurar el teléfono y el control remoto para uso conjunto. Su teléfono debe pedirle que ingrese un número de identificación personal (PIN).

- Ingrese "0000"
- El control remoto puede configurarse para uso conjunto únicamente con un teléfono a la vez.

Consulte la Guía del usuario de su teléfono para obtener información más detallada sobre cómo enlazar dispositivos por medio de la tecnología inalámbrica *Bluetooth*.

Conexión del control remoto Tek y el teléfono

Después de la configuración para uso conjunto, el teléfono y el control remoto Tek se "conocen" mutuamente. Es ahora cuando se hace necesario conectar el control remoto a su teléfono. Cuando están conectados, el teléfono y el control remoto Tek se "comunican" entre sí.

Cuando está conectado al teléfono, el control remoto mostrará una llamada entrante en la pantalla y transferirá el sonido de su teléfono a su o sus instrumentos auditivos.

- Presione el símbolo verde — para conectar el control remoto con el teléfono.

  O BIEN

- Conecte el control remoto al utilizar el menú en su teléfono.

El control remoto muestra el símbolo de teléfono cuando están conectados su teléfono y su control remoto (vea el símbolo de la Fig. 13).

Algunas de las siguientes funciones dependen del modo de funcionamiento de su teléfono. El desempeño de los teléfonos descritos puede diferir ligeramente del desempeño de su teléfono en particular.

Audífono y manos libres

La mayoría de teléfonos se conectan al control remoto por medio del modo "manos libres". Algunos teléfonos utilizan el modo "audífono". Consulte la tabla para informarse de las funciones disponibles en cada modo. (Fig. 15)

Antes de usar el control remoto para realizar llamadas por primera vez, necesita:

- activar la función *Bluetooth* en su teléfono.
- configurar el teléfono y el control remoto para uso conjunto.

	audífono	manos libres
símbolo que se muestra en el control remoto		
tomar la llamada	✓	✓
rechazar una llamada	×	✓
terminar una llamada	✓	✓
conmutar una llamada existente	×	✓

Fig. 15: Tabla de audífonos y manos libres

Tomar una llamada...

...cuando el control remoto Tek y el teléfono están conectados

El timbre es audible en su o sus instrumentos auditivos.
El control remoto muestra una llamada entrante (Fig. 16).
Según su tipo de teléfono, es posible que el timbre no sea audible en su o sus instrumentos auditivos cuando el teléfono se encuentra en modo silencioso.

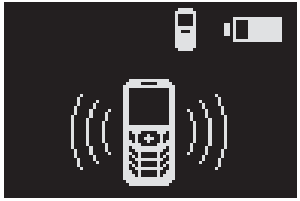


Fig. 16: Pantalla de llamada entrante

Presione el símbolo verde — para aceptar la llamada entrante.

- Diríjase hacia el micrófono del control remoto para hablar. Lo mejor es hablar dentro de un rango de aproximadamente 45 cm en dirección al micrófono.
- Presione el símbolo rojo —⏻ para terminar la llamada. Su o sus instrumentos auditivos se conmutarán automáticamente de nuevo al programa auditivo en que se encontraba antes de tomar la llamada.

...cuando el control remoto Tek y el teléfono no están conectados

El timbre no será audible en su o sus instrumentos auditivos.
El control remoto no muestra una llamada entrante.

- Presione el símbolo verde — para transferir la llamada entrante al control remoto.

- Presione el símbolo verde — para aceptar la llamada entrante.
- Diríjase hacia el micrófono del control remoto para hablar. Lo mejor es hablar dentro de un rango de aproximadamente 45 cm en dirección al micrófono.
- Presione el símbolo —⏻ rojo para terminar la llamada.

Su o sus instrumentos auditivos se conmutarán automáticamente de nuevo al programa auditivo en que se encontraba antes de tomar la llamada.

Rechazar una llamada

...cuando el control remoto y el teléfono están conectados

- Presione el símbolo rojo —⏻ para rechazar una llamada entrante.

...cuando el control remoto y el teléfono no están conectados

- Presione el símbolo verde — para transferir la llamada entrante al control remoto.
- Presione el símbolo —⏻ rojo para rechazar la llamada entrante.

Realizar una llamada

- Presione el símbolo verde — para conectar el control remoto y el teléfono.
- Marque el número deseado en su celular. Puede escuchar la señal de conexión de llamada y el timbre en su o sus instrumentos auditivos.
- Presione el símbolo —⏻ rojo para terminar la llamada.
- También se puede terminar la llamada telefónica sencillamente al permitir que su interlocutor cuelgue y así usted regresará al programa anterior.

Cuándo conmutar una llamada existente desde/ hacia el control remoto Tek

- Presione el símbolo verde — para transferir una conexión existente desde su teléfono hacia su control remoto.
- Presione el símbolo verde — para transferir de vuelta una conexión existente desde su control remoto hacia el teléfono.

Uso del Tek transmitter

El Tek transmitter (Fig. 17) le permite usar su o sus instrumentos auditivos como un audífono inalámbrico para cualquier dispositivo externo.

Al estar conectado con el dispositivo deseado, el Tek transmitter descarga el audio por medio del control remoto y hacia su o sus instrumento(s) auditivos.

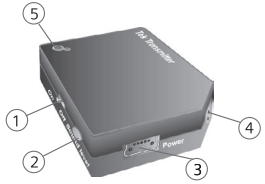


Fig. 17: Transmisor Tek

1 Interruptor de encendido/ apagado
2 Nivel de sonido
3 Contacto para enchufe de alimentación
4 Enchufe hembra estéreo de 2.5 mm
5 LED

Encendido/apagado del Tek transmitter

- Use el interruptor de encendido/apagado para encender el Tek transmitter. El LED azul parpadea, lo que indica que el

Tek transmitter está esperando conectarse con el control remoto. Cuando el LED azul se enciende de manera continua, se establece la conexión con el control remoto.

- Use el interruptor de encendido/apagado para apagar el Tek transmitter. Apague el Tek transmitter cuando no esté en uso.

Nivel de sonido

El botón de nivel de sonido le permite aumentar o disminuir el volumen de la señal de audio del Tek transmitter. Existen cinco ajustes de volumen.

- Presione el botón de nivel de sonido para cambiar el volumen de la señal de audio. El LED azul parpadea para indicar el ajuste de volumen.

Carga del Tek transmitter

- Conecte el Tek transmitter con el enchufe de alimentación insertado en un tomacorriente. Un LED rojo indica que está en marcha el proceso de carga. El tiempo de carga dura aproximadamente cinco horas, según el estado de la batería recargable. La carga está completa cuando se apaga el LED rojo.

Conexión del Tek transmitter con un dispositivo externo

- Elija uno de los cables suministrados y enchufe el conector estéreo de 2.5 mm (el más pequeño) en el Tek transmitter.

Según el dispositivo que desee conectar al Tek transmitter, se incluyen diferentes adaptadores en el envío (Fig. 18):

1. Enchufe hembra estéreo de 3.5 mm hacia el conector estéreo de 2.5 mm
2. Enchufe hembra estéreo de 3.5 mm hacia el conector estéreo de 6.3 mm
3. derivación (RCA) hacia euroconector o Scart
4. Enchufe hembra estéreo de 3.5 mm hacia la derivación (RCA)

Fig. 18: Adaptadores

La gráfica de la página siguiente muestra la forma en que se pueden conectar diferentes dispositivos al Tek transmitter.

- Conecte el dispositivo externo al Tek transmitter, de acuerdo con el diagrama.

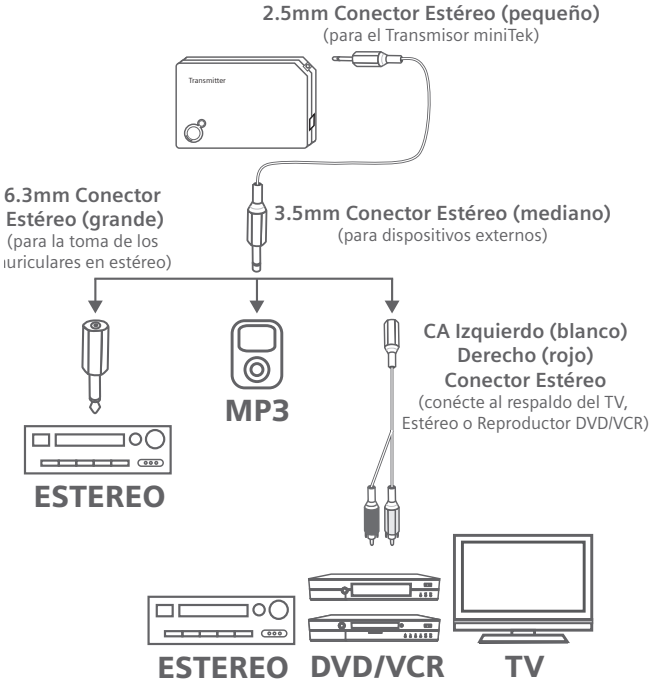


Fig. 19: Conexión del transmisor a dispositivos

Recepción de la descarga de audio desde un dispositivo externo

Conecte el Tek transmitter con el enchufe de alimentación insertado en una fuente de alimentación. El Tek transmitter cuenta con una batería recargable y también se puede ejecutar durante aproximadamente cinco horas en carga completa, sin necesidad de conexión a una fuente de alimentación. Asegúrese de cargar la batería periódicamente en este caso.

Por medio del control remoto, cámbiese al programa de audio. Se necesitarán unos cuantos segundos para que el control remoto se conecte con el Tek transmitter. El LED azul en el Tek transmitter confirma cuando se establece el enlace de audio *Bluetooth*.

Ahora puede escuchar el sonido de la TV u otro dispositivo por medio de su o sus instrumentos auditivos.

Para lograr la mejor calidad de sonido, mantenga el control remoto en un rango de 10 metros en dirección al Tek transmitter y el o los instrumentos auditivos en un rango de 1 metro en dirección al control remoto.

- Mantenga el Tek transmitter en donde pueda verlo.

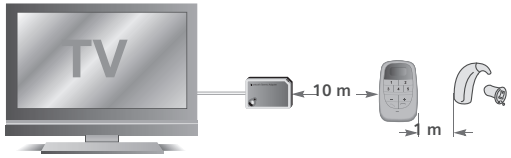


Fig. 20: Uso del Tek transmitter con TV

Recepción de una llamada telefónica mientras ve TV

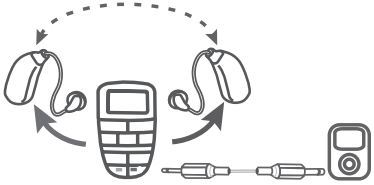
Si su control remoto Tek y su teléfono están configurados para uso conjunto y conectados, aún así puede recibir llamadas telefónicas cuando esté conectado con un dispositivo externo. Cuando el teléfono timbre, sus instrumentos auditivos cambiarán automáticamente al programa de teléfono.

• Presione el símbolo verde — para responder el teléfono.

• Presione el símbolo rojo —⏻ para rechazar la llamada.

El o los instrumentos auditivos se conmutarán de vuelta al programa de audio después de que haya finalizado la llamada.

Uso de la entrada de audio directo con Tek



El control remoto Tek le permite usar su o sus instrumentos auditivos como un audífono inalámbrico cuando esté escuchando su reproductor MP3 u otro dispositivo de audio.

Fig. 21: Conexión al reproductor MP3

Conexión directamente a su reproductor MP3

- Elija uno de los cables suministrados y enchufe el conector estéreo de 2.5 mm (el más pequeño) en el control remoto.
- Conecte el otro extremo del cable con un enchufe hembra de 3.5 mm en el dispositivo externo. Utilice uno de los adaptadores, en caso de que su dispositivo no cuente con enchufe hembra de 3.5 mm.
- Cámbiese hacia el programa de audio. El control remoto muestra el símbolo para entrada de audio directo. Ahora puede escuchar el sonido del reproductor MP3 u otro dispositivo por medio de su o sus instrumentos auditivos.

Fig. 22: Pantalla para programa de audio

Si elige el programa de audio sin un dispositivo de audio conectado a su control remoto, el control remoto buscará una conexión con el Tek transmitter.

Recibir una llamada telefónica mientras se usa la entrada de audio directo

Si su control remoto y su teléfono están configurados para uso conjunto, aún así puede recibir llamadas telefónicas mientras utiliza la entrada de audio directo. Cuando el teléfono timbre, sus instrumentos auditivos cambiarán automáticamente al programa de teléfono.

- Presione el símbolo verde — para responder el teléfono.
- Presione el símbolo rojo —⏻ para rechazar la llamada.
- Su o sus instrumentos auditivos se conmutarán automáticamente de nuevo al programa de audio.

Información técnica

Control remoto Tek
FCC: SGI-WL200AP
Frecuencias de funcionamiento: F_c=3.28 MHz
Potencia máx. de campo @ 10 m: -24.1 dBµV/m
Potencia máx. de campo @ 30m: -6.2 dBµV/m

Control remoto miniTek
FCC: SGI-WL500
Frecuencias de funcionamiento: F_c=3.28 MHz
Potencia máx. de campo @ 10 m: -24.1 dBµV/m
Potencia máx. de campo @ 30m: -6.2 dBµV/m

Puede encontrar la información de cumplimiento con FCC dentro del compartimiento de la batería o en la parte posterior del instrumento.

Los cambios o modificaciones que la parte responsable de cumplimiento no apruebe expresamente pueden anular la autoridad del usuario de hacer funcionar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). El funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes:

(1) este dispositivo no puede ocasionar interferencia perjudicial y

(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se ha sometido a pruebas y se determinó que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, de conformidad con la Parte 15 de los Reglamentos de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no se instala o utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no ocurrirá en una ubicación en particular. Si este equipo ocasiona interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al apagar el equipo y encenderlo, el usuario debe intentar corregir la interferencia con uno o más de los métodos siguientes:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado de radio/televisión para obtener ayuda.

Transmisor Siemens

AVISOS IMPORTANTES: Declaración de exposición a la radiación IC Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación IC establecidos para ambientes no controlados.

Garantía y servicio

Su control remoto miniTek o Tek y el transmisor tienen un año de garantía que cubre defectos en materiales y mano de obra a partir de la fecha original de compra. No se tiene cobertura por pérdida y daños. Los controles remotos y transmisores Tek que se reciben para servicio por garantía en un Centro de servicio autorizado de Siemens se repararán o reemplazarán con componentes nuevos o reacondicionados, sin cargo, para cumplir con las especificaciones de desempeño del producto.

Únicamente un Centro de servicio autorizado de Siemens debe realizar el servicio de garantía. El servicio que realicen entidades de servicio no autorizadas anulará esta garantía y las reparaciones que sean necesarias se realizarán con base en un costo de partes y mano de obra.

Esta garantía no cubre mal funcionamiento debido a un uso poco usual o maltrato del producto, tal como un impacto o manipular el producto; cualquiera de ellos anula todas las garantías.

En caso de mal funcionamiento o pérdida, lleve su control remoto Tek o miniTek de Siemens, el transmisor y el comprobante de compra al Profesional del Cuidado Auditivo donde compró la unidad.

Si se hace necesario proporcionar servicio o reemplazo de fábrica, su unidad se reenviará a un Centro de servicio autorizado de Siemens.

Information in this brochure is subject to change without notice. Copyright © 2015 Siemens AG. All rights reserved.

La información que contiene este folleto está sujeta a cambios sin aviso. Copyright © 2015 Siemens AG. Todos los derechos reservados.

The *Bluetooth*® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Sivantos GmbH is under license.

La marca y los logotipos de *Bluetooth*®, son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por Sivantos GmbH es bajo licencia.

Manufactured by
Sivantos GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Germany
under Trademark License of Siemens AG

Local Contact
Sivantos, Inc.
10 Constitution Ave.
Piscataway, NJ 08854

Part #10535743
9/14 7.0 22P208 5.2K SHI/15127-14

usa.siemens.com/hearing